

F.t.l. om beskyttelse af havmiljøet

- a) en håndbog vedrørende udstyret og dets betjening, som udførligt gør rede for anlægget og udstyret og beskriver betjeningen heraf. En sådan håndbog skal opfylde de af administrationen fastsatte krav og skal indeholde alle de oplysninger, der er anført i de i denne regels stk. 2 omtalte specifikationer. Hvis der foretages ændringer, der berører anlægget til skylning med råolie, skal udstyrs- og betjeningshåndbogen revideres tilsvarende, og
- b) et supplement til den i dette bilags regel 20 omtalte oliejournal som vist i supplement 2 til dette bilags tillæg III. Supplementet skal altid være vedhæftet oliejournalen.

Regel 13 C.

Eksisterende tankskibe i særlige farter.

1. Under forbehold af bestemmelserne i denne regels stk. 2 og 3 finder dette bilags regel 13, stk. 7 til 10, ikke anvendelse på et eksisterende tankskib, der udelukkende er beskæftiget i særlige farter mellem:

- a) havne eller terminaler inden for en stat, der er part i denne protokol, eller
- b) havne eller terminaler i stater, der er parter i denne protokol, når
 - 1) rejsen udelukkende foregår inden for et særligt område som defineret i dette bilags regel 10, stk. 1, eller
 - 2) rejsen udelukkende foregår inden for grænser, som angives af organisationen.

2. Bestemmelserne i denne regels stykke 1 gælder kun, når de havne eller terminaler, hvor der indtages last på sådanne rejser, er forsynet med modtageanlæg, der har tilstrækkelig kapacitet til at modtage og behandle alt ballast- og tankskyllevand fra de olietankskibe, der benytter dem, og når følgende bestemmelser alle er opfyldt:

- a) under forbehold af de undtagelser, der er fastsat i dette bilags regel 11, tilbageholdes alt ballastvand, herunder rent ballastvand, og rester hidrørende fra tankskylning om bord og overføres til modtageanlæg, og indførslen i de relevante afsnit af det i denne regels stk. 3 omhandlede supplement til oliejournalen forsynes med påtegning af den kompetente havnestatsmyndighed,
- b) der er opnået enighed mellem administrationen og de i denne regels stk. 1, pkt. a) og b) omhandlede havnestaters regeringer om benyttelsen af et eksisterende olietankskib til en særlig fart,
- c) tilstrækkeligheden af de i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i dette bilag tilvebragte modtageanlæg i de ovenfor omtalte havne og terminaler er, for så vidt angår denne regel, godkendt af regeringerne for de stater, der deltager i denne protokol, og i hvilke sådanne havne eller terminaler er beliggende, og
- d) det internationale oliebeskyttelsescertifikat forsynes med påtegning om, at olietankskibet udelukkende går i sådan særlig fart.

3. Ethvert olietankskib, der er beskæftiget i en særlig fart skal være forsynet med et supplement til den i dette bilags regel 20 omhandlede oliejournal som vist i supplement 3 til dette bilags tillæg III. Supplementet skal altid være vedhæftet oliejournalen.

Regel 13 D.

Eksisterende olietankskibe med specielle ballastarrangementer.

1. Når et eksisterende olietankskib er bygget eller drives på en sådan måde, at det, uden at være nødt til at bruge ballastvand, til alle tider opfylder de i dette bilags regel 13, stk. 2, anførte krav til dybgang og trim, skal det anses for at opfylde de i dette bilags regel 13, stk. 7, omhandlede krav vedrørende tanke til adskilt ballast, forudsat at følgende betingelser alle er opfyldt:

- a) arbejdsgang og ballastarrangementer er godkendt af administrationen,